

高级口译复习第二十五期 PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/132/2021_2022__E9_AB_98_E7_BA_A7_E5_8F_A3_E8_c95_132345.htm 1.留得青山在，不怕没柴烧。

While there is life there is hope. 2. 远水救不了近火。

Water far off will not quench a fire near at hand. 3. 鹬蚌相争，渔翁得利。

Two dogs fight for a bone, and a third runs away with it. 4. 事与愿违，造化弄人。

The gods send nuts to those who have no teeth. 5. 五十步笑百步。 The pot calls the kettle black. 词组：推动就业服务向社区延伸，形成多层次的就业服务网络 to encourage the formation of community-run agencies as a part of the multi-level employment service network

建设一个富强、民主、文明的国家 build a prosperous, strong, democratic and culturally advanced country

段子：据初步统计，从今年9月1日起至上个月，仅仅两个多月时间里，上海有关方面受理了4.7

万次申领。而这一切在以前是想都别想的事。国门初启时，办因私护照得“按条件申领”。一册护照，办得难呀、累啊，成了多少“幸运者”事后的无限感慨。而现在，“按需申领”，两分钟就能办好护照。办本护照比买张火车票还容易，实在令人称道。

译文：As to an initial statistic, the authorities concerned in Shanghai have accepted 47 thousand applications for passport in a period of a little more than 2 months (from this September to the previous month), which was impossible absolutely in the past. During the time when China just opened itself to the outside world, the passport for private matters could only be applied “according to certain conditions”. Many

译文：As to an initial statistic, the authorities concerned in Shanghai have accepted 47 thousand applications for passport in a period of a little more than 2 months

(from this September to the previous month), which was impossible absolutely in the past. During the time when China just opened itself to the outside world, the passport for private matters could only be applied “according to certain conditions”. Many

译文：As to an initial statistic, the authorities concerned in Shanghai have accepted 47 thousand applications for passport in a period of a little more than 2 months (from this September to the previous month), which was impossible absolutely in the past. During the time when China just opened itself to the outside world, the passport for private matters could only be applied “according to certain conditions”. Many

译文：As to an initial statistic, the authorities concerned in Shanghai have accepted 47 thousand applications for passport in a period of a little more than 2 months (from this September to the previous month), which was impossible absolutely in the past. During the time when China just opened itself to the outside world, the passport for private matters could only be applied “according to certain conditions”. Many

lucky people who succeeded in getting the passport still remember the difficulties in getting a passport. On the contrary , we can now get the passport if necessary in two minutes. It is really exciting to be able to get a passport in an even shorter time than the time spent in buying a train ticket. 100Test 下载频道开通 , 各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com